

Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: 90 (1945)
Heft: 7

Buchbesprechung: Bulletin bibliographique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE

Je sais tout. Petite encyclopédie suisse de poche à l'usage de tous, 1945, par E.-Th. Zutt, trad. par Jeanne Choulat. — Editions Fraumünster S. A., Zurich.

Sous ce titre vient de paraître l'adaptation française du petit annuaire encyclopédique *Wie Wer Was Wo*, ouvrage qui a obtenu, dans la Suisse alémanique, un succès retentissant et y a vu, en moins d'une année, la troisième édition épuisée et 30.000 exemplaires vendus. Disons-le immédiatement : la publication comble une lacune et répond à un besoin toujours plus vivement ressenti par le public en général ; c'est une réussite complète qui surprend par la richesse de ses données, par la clarté de ses réponses, par l'ingéniosité de sa disposition, par le format si pratique et, enfin, par le prix spécialement modeste. E.-Th. Zutt, ancien directeur des Editions Orell Fussli S. A. et rédacteur en chef de *l'Illustré* signe comme auteur ; la traduction française, due à la plume de Jeanne Choulat, institutrice, est élégante et témoigne d'un goût sûr.

L'ouvrage de quelque 320 pages a été conçu spécialement pour le lecteur suisse, c'est pourquoi on perçoit partout le souci constant de l'auteur de donner la priorité à tout ce qui est d'ordre national. On y trouve un chapitre consacré aux dates de notre histoire politique et culturelle, un ABC de l'instruction civique, des données sur nos illustres compatriotes, un aperçu sur notre administration fédérale, les noms et professions de tous les conseillers nationaux et aux Etats, des détails sur les institutions cantonales (armoiries, origine, modes d'élection, administration, etc.), des explications concernant notre armée, les insignes militaires et les nombreuses et dernières données statistiques sur notre pays et notre population. L'encyclopédie renseigne sur les plus hautes montagnes, les plus longs fleuves, et les lacs, tunnels et canaux les plus importants du monde. Mais elle n'oublie point le système solaire, les phénomènes de la voûte céleste, les temps et les vents, les populations de la terre et les septante Etats de notre globe. Nous y apprenons où et comment on récolte des plantes médicinales, de quelles matières se compose le corps humain, de quelle manière doit se comporter l'homme cultivé (petit traité du savoir-vivre), quelles sources et quelles stations climatiques le malade doit fréquenter pour sa guérison et sa convalescence. La ménagère, elle aussi, y trouve de précieux renseignements sur la conservation des provisions, les prescriptions légales en matière de rationnement, des remèdes simples et efficaces, ainsi que des centaines d'indications intéressant son activité quotidienne.

On nous y donne les renseignements nécessaires pour se servir utilement des C.F.F., de la poste, du télégraphe et du service des chèques postaux ; on y peut voir aussi quand les cols alpestres sont ouverts au trafic automobile, et où sont situées les différentes cabanes du C.A.S. Les conditions requises pour l'obtention de l'insigne sportif ni le tableau comparatif du système métrique et des autres poids et mesures employés de nos jours ne manquent à

l'appel non plus. A l'aide de quelques dessins caractéristiques les principaux styles de chaque époque sont expliqués et, dans le chapitre « Les divisions du temps et le calendrier » est réuni tout ce qu'il faut savoir journalièrement sur les années, les mois, les variations de l'heure suivant le lieu, etc.

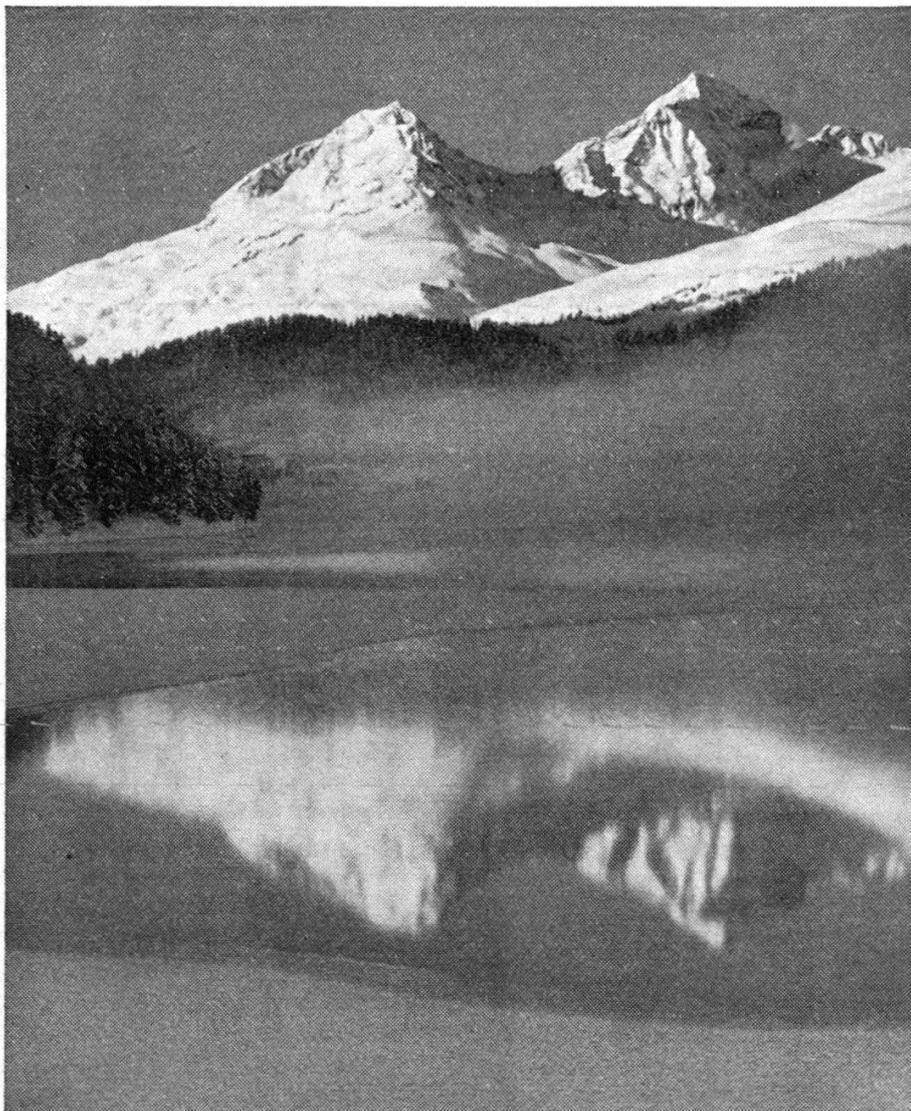
La petite lexicologie, enfin, interprète d'une manière concise les locutions latines employées dans notre conversation, les mots usuels dérivés du grec, les prénoms quant à leur origine et leur signification, et explique les nombreuses expressions plus ou moins claires que le lecteur d'un journal rencontre trois fois par jour, comme la terminologie musicale, les abréviations fréquemment citées et beaucoup d'autres.

On pourrait multiplier ces exemples à souhait. Car l'ouvrage n'est pas un simple répertoire sec et abstrait, mais une lecture instructive, vivante et intéressante en même temps. Par ses renseignements, ses données, ses réponses et commentaires sur tous et sur tout, il est un précieux auxiliaire, un complément nécessaire à la lecture du journal quotidien. Il sera aussi apprécié de l'homme politique, du magistrat, du fonctionnaire, du commerçant, de l'étudiant, du chef d'entreprise que de l'ouvrier, bref, de tous ceux qui ont besoin de renseignements soit dans l'exercice de leur profession soit pour se documenter pendant leurs moments de loisir. Qui-conque veut être à la hauteur, l'achètera et le lira, c'est là la meilleure recommandation que l'on puisse donner. —

Visages de la patrie (200 illustrations), textes français par Jean-Louis Clerc. — Éditions Inter-Verlag, Zurich.

« Ce grand livre illustré sur la Suisse » vient de paraître. Le publiciste Franz A. Rœdelberger se préoccupe d'une formule nouvelle de livre illustré populaire. Son *Un peuple s'affirme* consacré à la gloire de l'Exposition Nationale 1939, son récent *Zurich en 500 images* témoignent abondamment de l'originalité de sa conception, de son habileté à présenter, sous l'aspect le plus séduisant des problèmes ardu, voire rébarbatifs, de son art à choisir l'image qui frappe aussitôt l'imagination, incite à lire le commentaire, commentaire sobre, direct, vivant. Fort de ses précédents succès, cet innovateur hardi vient de s'essayer — avec le concours de cinquante photographes — à un ouvrage sur la Suisse, intitulé *Visages de la Patrie* et qui mériterait de porter pour titre *La Bible de Ma Patrie*. C'est d'ailleurs le texte de la Genèse qui souligne les images des premières pages qui disent la formation de notre sol. Progressivement on voit comment l'homme, surmontant sa crainte primitive, s'attaque au roc, domine la montagne, comment naît en lui l'idée de liberté, comment, las de lutter avec un sol pauvre et aride, il vise de grands espaces, se sent un appétit de conquête, comment il descend vers le sud, et comment battu, il revient dans le cadre de ses montagnes. Il cherche à exploiter son sol, à en tirer profit et le voici captant la force des torrents ; des lacs artificiels se forment, des pylônes s'élèvent au milieu de majestueux paysages... Mais il n'est point que la force des eaux, l'étranger subit une puissante attirance vers nos cimes, des villages se transforment en caravan-sérails mondains, des routes labourent le flanc des coteaux, des tunnels s'enfoncent sous la montagne, des viaducs franchissent les

torrents, l'aspect du pays se modifie, mais néanmoins l'homme ne perd point sa mesure et sa sagesse, car il se souvient — ainsi que le montre l'opposition extraordinaire de cette forêt de sapins et des piliers de la cathédrale de Lausanne où furent les reflets du



soleil — que de très haut et du Très-Haut seul vient toute lumière. Une pensée profonde, patriotique, chrétienne a présidé à la création de cet ouvrage émouvant, qui fait voir les choses comme elles sont, non comme on voudrait qu'elles soient. *Visages de la Patrie* consacré à la gloire de la Suisse, n'est pas en vente chez les libraires suisses, ce qui ne l'empêche pas d'être un succès d'édition qui bat en Suisse ceux des « bestsellers » américains : 34.000 exemplaires vendus à un public, qui contrairement à ses habitudes, ne cache pas son enthousiasme.